

Doložka overenia totožnosti zmluvy s originálom

Svojim podpisom overujem totožnosť oskenovanej zmluvy č. PSB-11-26/2009
s originálom.

Erika Vašková

Erika VAŠKOVÁ - OR PSB Prešov



MINISTERSTVO OBRANY SR
Posádková správa budov Prešov

Č. p. : PSB-14-26/2009

12644

Prešov¹¹ apríla 2009

Výtlačok číslo: 2

Počet listov: 4

Počet príloh: 1/1

Zmluva o poskytnutí služby č. PSB-14-26/2009
uzatvorená podľa § 269 odst.2 a násl. Obchodného zákonníka
/zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov/.

Článok I. Zmluvné strany

Objednávateľ:

Zastúpený :
IČO:
Kontaktná adresa :
Bankové spojenie :
Číslo účtu :
Oprávnený rokovať vo veciach
technických :
Telefón :
Fax, email :
(ďalej len „objednávateľ“)

Slovenská republika - Ministerstvo obrany SR
Posádková správa budov Prešov
Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava

Ing. Juraj SIDORJAK – riaditeľ PSB Prešov
30 845 572

Čapajevova 38, 080 01 Prešov

Štátna pokladnica
7000171928/8180

Vladimír Olejár

0960 524 219

0960 524 288, juraj.sidorjak@mil.sk

Poskytovateľ :

Zastúpený :

Právna forma :
IČO :
IČ DPH :
DIČ :
Bankové spojenie :
Číslo účtu :
Zapísaný v :
Splnomocnené osoby :

Telefón :
Fax, e-mail :
(ďalej len „poskytovateľ“)

Schindler výťahy a eskalátory a.s.

Karadžičová 8, 821 08 Bratislava

Ing. Ľuboš HUČKO – člen predstavenstva a.s.

Ing. Róbert ROTHBAUER - člen predstavenstva a.s.

akciová spoločnosť

31402828

SK 2020338419

2020338419

Citibank Slovakia a.s.

2002690008/8130

Obchodný register Os Bratislava I, oddiel Sa vl.č.924/B

Viliam BRTÁŇ – vedúci servisného strediska

Jitka HORŇÁKOVÁ – manager servisného strediska

02/52451187-9, 055/6252464

02/52451193,055/7287811,viliam.brtan@schindler.com



Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je vykonávanie odborných prehliadok výťahov v ubytovacej budove pre 200 Pfv v objekte Kasárne SNP v rozsahu ponukového rozpočtu (Príloha č.1).
- 2.2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť službu vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
- 2.3. Poskytovateľ zabezpečí :
- *Vykonávanie činností* súvisiacich s predmetom zmluvy prostredníctvom na uvedenú činnosť zaškolených a odborne spôsobilých osôb.
 - *Dodržiavanie* všeobecne záväzných predpisov a technických noriem.
- 2.4. Objednávateľ zabezpečí :
- Ku dňu povinnosti poskytovateľa započať práce súvisiace s predmetom zmluvy povolenie vstupov pre pracovníkov poskytovateľa do objektu Kasárne SNP, počas doby povinnosti vykonať predmet zmluvy. Poskytovateľ je povinný poskytnúť za týmto účelom zoznam vozidiel a pracovníkov, ktorý bude obsahovať čísla občianskych preukazov a bydlisko pracovníkov, typy a evidenčné čísla motorových vozidiel.

Článok III. Termín plnenia

- 3.1. Termín plnenia predmetu zmluvy je od 30.4.2009 do 15.12.2009.
- 3.2. Poskytovateľ zrealizuje práce uvedené v bode 2.1. na základe upresnenia objednávateľa v termíne :
1. odborná prehliadka : máj
 2. odborná prehliadka : august
 3. odborná prehliadka : november.
- 3.3. Objednávateľ sa zaväzuje dielo prevziať a v súlade so zmluvnými podmienkami uhradiť dohodnutú cenu.

Článok IV. Cena

- 4.1. Cena za zhotovenie predmetu zmluvy v rozsahu čl.II tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách ako maximálna a neprekročiteľná a zodpovedá cenovej ponuke, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o dielo (Príloha č.1).
- 4.2. V cene zmluvy sú zahrnuté náklady na dopravu ako aj náklady na práce súvisiace s odbornými prehliadkami.
- 4.3. Cena za poskytnutie služby podľa čl.II je:

	Cena bez DPH (€)		Cena bez DPH (€)	DPH 19% (€)	Cena s DPH (€)
	Výt'ah č.1	Výt'ah č.2	Výt'ah č. 1 a 2		
1.odborná prehliadka	84,65	97,92	182,57	34,69	217,26
2.odborná prehliadka	84,65	97,92	182,57	34,69	217,26
3.odborná prehliadka	84,65	97,92	182,57	34,69	217,26
SPOLU	253,95	293,76	547,71	104,07	651,78



Cena bez DPH : 547,71 €

DPH : 104,07 €

Cena s DPH : 651,78 €

Slovom : šesťpäťdesiatjeden 78/100 EUR.

Článok V. Platobné podmienky

- 5.1 Platba za poskytnutú službu bude realizovaná po ukončení prác a podpísaní preberacieho protokolu na základe faktúry (daňového dokladu), ktorú poskytovateľ doručí objednávateľovi do 7 dní od podpísania preberacieho protokolu.
- 5.2 Každý daňový doklad musí spĺňať náležitosti zákona č. 222/2004 o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a ďalej musí obsahovať:
- označenie, že ide o faktúru
 - IČO oboch zmluvných strán
 - DIČ a IČ DPH poskytovateľa
 - obchodné meno a sídlo oboch zmluvných strán
 - číslo dokladu
 - názov, miesto a množstvo plnenia
 - číslo zmluvy (vrátane platných dodatkov)
 - deň vystavenia faktúry
 - dátum dodania
 - termín splatnosti faktúry
 - formu úhrady
 - sumu k úhrade
 - meno, podpis a telefonické spojenie zodpovedného pracovníka vystavovateľa faktúry
 - pečiatku vystavovateľa faktúry
 - bankové spojenie
- 5.3 Poskytovateľ k faktúre doloží súpisy vykonaných prác s uvedeným množstvom merných jednotiek a ich ocenenia, overené a potvrdené povereným pracovníkom objednávateľa.
- 5.4 Objednávateľ je oprávnený pred uplynutím lehoty splatnosti vrátiť poskytovateľovi bez zaplatenia faktúru, ktorá neobsahuje niektorú náležitosť alebo má iné chyby v obsahu a vo vrátenej faktúre ich musí vyznačiť. Poskytovateľ je povinný faktúru opraviť a vyhotoviť novú.
- 5.5 Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti faktúry, začne plynúť odo dňa doručenia objednávateľovi. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
- 5.6 Sumu fakturovanú za práce, ktoré poskytovateľ nevykonal, vykonal bez príkazu objednávateľa, alebo rozdielne od dohodnutých zmluvných podmienok, objednávateľ neuhradí.
- 5.7 Poskytovateľ zašle daňový doklad (faktúru) k preplateniu na adresu :
- Ministerstvo obrany SR
Posádková správa budov Prešov
Čapajevova 38
080 01 Prešov



Článok VI. Záručná doba, zodpovednosť za vady

- 6.1. Poskytovateľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy je zhotovený podľa podmienok zmluvy a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.
- 6.2. Poskytovateľ zodpovedá za vady diela, ktoré vzniknú pri jeho plnení v zmysle ustanovení § 560 a násl. Obchodného zákonníka.

Článok VII. Podmienky vykonania diela

- 7.1. Poskytovateľ zodpovedá za čistotu a poriadok na pracovisku a na vlastné náklady odstráni odpady, ktoré sú výsledkom jeho činnosti.
- 7.2. Poskytovateľ zodpovedá za nakladanie s odpadmi v zmysle zákona NR SR č.223/2001 Z.z. a vyhláškami MŽP SR č.283/2001 Z.z. a č.284/2001 Z.z.
- 7.3. Podmienkou odovzdania a prevzatia diela je schválenie preberacieho protokolu zúčastnenými stranami.
- 7.4. Poskytovateľ bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzne predpisy, technické normy a podmienky tejto zmluvy. Poskytovateľ sa bude riadiť pokynmi objednávateľa, zápsmi a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán.

Článok VIII. Sankčné ustanovenia

- 8.1. Ak je poskytovateľ v omeškaní s realizáciou diela uvedeného v čl. 3.2. tejto zmluvy, podľa dohodnutého termínu je povinný zaplatiť objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z ceny diela, za každý deň omeškania.
- 8.2. Ak je objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry je povinný zaplatiť poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej sumy za každý deň omeškania.
- 8.3. Dohodnuté zmluvné pokuty a úroky povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

Článok IX. Osobitné ustanovenia

- 9.1. Poskytovateľ prehlasuje, že má oprávnenie vykonávať práce, uvedené a vymedzené v predmete tejto zmluvy v bode 2.1 a predložil objednávateľovi písomne všetky platné podklady potrebné pre uzatvorenie tejto zmluvy.
- 9.2. Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky platné zásady v oblasti požiarnej ochrany, bezpečnosti pri práci a ochrane životného prostredia, vyplývajúce z platných predpisov a zákonov týkajúcich sa týchto oblastí v priebehu celej doby plnenia tejto zmluvy. V prípade porušenia týchto zásad a následného vzniku škody, poskytovateľ odstráni vzniknuté škody v plnom rozsahu na vlastné náklady.
- 9.3. Poskytovateľ bude realizovať zmluvu v dňoch pondelok až piatok v dobe od 7,00 hod. do 15.00 hod.
- 9.4. Poskytovateľ nesmie zadať predmet plnenia ako celok inému subjektu.
- 9.5. Práva a povinnosti v tejto zmluve výslovne neupravené budú zmluvnými stranami riešené v zmysle Obchodného zákonníka a predpisov s ním súvisiacimi a platným právnym poriadkom Slovenskej republiky.



- 9.6 Objednávateľ zabezpečí pre poskytovateľa prístupenie výťahového zariadenia.
- 9.7 Objednávateľ bude informovať poskytovateľa o všetkých zmenách, ktoré súvisia s výťahovým zariadením, najmä však :
- pri zistení nesprávnej funkcie výťahu
 - pri vyradení výťahu z prevádzky v prípade
 - po každom vyslobodzovacom zásahu nim poverenou a poskytovateľom poučenou osobou
 - každou úpravou majúcou vzťah k výťahu, jeho okoliu alebo používaniu
 - pred vyradením výťahu z prevádzky na dlhšiu dobu než je lehota medzi dvoma odbornými prehliadkami výťahu
 - pred opätovným uvedením výťahu do prevádzky, keď je výťah mimo prevádzku na dlhšiu dobu než je lehota medzi dvoma odbornými prehliadkami výťahu
 - ak sa zmení charakter používania budovy alebo zariadenia
 - pri zamýšľanej väčšej úprave alebo rekonštrukcii budovy
 - po havárii výťahu.

Článok X. Podmienky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a na zabezpečenie ochrany pred požiarmi

Na základe ustanovení § 18 zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o BOZP“) a zákona NR SR č. 562/2005 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane pred požiarmi“), z dôvodu určenia povinnosti vytvorenia podmienok na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia zamestnancov a v akom rozsahu, sa podľa ustanovení tohto článku zmluvy obe zmluvné strany dohodli na podmienkach na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a na zabezpečenie ochrany pred požiarmi takto:

- a) miestom vstupu (vjazdu) do vojenského objektu je hlavný vchod (vjazd) do objektu; prístupové komunikácie na pracoviská sú vnútorné komunikácie vedúce od hlavného vchodu najbližším smerom k pracoviskám uvedeným v predmete zmluvy o dielo,
- b) pracovníci poskytovateľa nesmú vykonávať práce a činnosti, ktoré nezodpovedajú ich zdravotnému stavu, schopnostiam a na ktoré nemajú oprávnenia alebo povolenia podľa osobitných predpisov,
- c) zdrojmi a faktormi ohrozujúcimi život a zdravie pracovníkov poskytovateľa zo strany objednávateľa vo vojenskom objekte je ich zrazenie vozidlami,
- d) vo všetkých budovách a priestoroch vojenského objektu je pracovníkom poskytovateľa zakázané fajčiť, zakladať oheň v priestoroch alebo na miestach, kde môže dôjsť k jeho rozšíreniu, požívať alkoholické nápoje alebo psychotropné a omamné látky a vstupovať do týchto priestorov pod ich vplyvom; fajčiť je povolené len vo vonkajších priestoroch na označených miestach vyhradených na fajčenie,
- e) poskytovateľ je v zmysle § 4 zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov povinný pre vykonávanie činností so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru, ktorými sú činnosti uvedené v § 1 vyhlášky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov, plniť príslušné opatrenia podľa § 3 až 12 citovanej vyhlášky,



- f) pracovníci poskytovatel'a sú povinní pri jazde vozidlom v priestoroch vojenského objektu dodržiavať platné pravidlá premávky na pozemných komunikáciách a súčasne dodržiavať pravidlá premávky podľa stanovených dopravných značiek a označení, najmä značiek na obmedzenie rýchlosti pri vedení motorových vozidiel,
- g) pracovníci poskytovatel'a sú povinní pri svojom pohybe peším spôsobom používať v prvom rade chodníky, prípadne sa pohybovať po krajniciach komunikácií v priestoroch vojenského objektu,
- h) pracovníci poskytovatel'a sú povinní pri vzniku požiaru, ktorý spozorujú v priestoroch vojenského objektu alebo v jeho bezprostrednej blízkosti, ihneď vyhlásiť požiarne poplach, zabezpečiť záchranu ohrozených osôb, začať hasiť požiar dostupnými vhodnými prostriedkami na ochranu pred požiarom, a bezodkladne zabezpečiť ohlásenie vzniku požiaru na ohlasovňu požiarov na tel. č.: 0960 527123,
- i) poskytovateľ zabezpečí pre svojich pracovníkov potrebné príslušné osobné ochranné pracovné prostriedky a zodpovedá za kontrolu ich používania nimi pri vykonávaní dohodnutých prác,
- j) poskytovateľ zabezpečí k vykonaniu dohodnutých prác vhodné druhy a počty prostriedkov na hasenie prípadného požiaru, ktorý vznikne jeho činnosťou, a oboznámi svojich pracovníkov s ich umiestnením, použitím a činnosťou pri vzniku požiaru,
- k) pracovník poskytovatel'a je povinný bezodkladne oznámiť svojmu nadriadenému a osobe vykonávajúcej dozor za objednávateľ'a podľa tejto zmluvy vznik každého úrazu, ktorý utrpel, ak mu to dovoľuje jeho zdravotný stav, každého úrazu, ktorého bol svedkom, iného úrazu ako pracovného úrazu alebo smrti, ku ktorej nedošlo následkom pracovného úrazu, ak vznikli na pracovisku alebo v priestoroch vojenského objektu, nebezpečnej udalosti a bezprostrednej hrozby závažnej priemyselnej havárie a závažnej priemyselnej havárie,
- l) prvú pomoc pri úraze alebo náhlom zhoršení zdravotného stavu sú pracovníci poskytovatel'a povinní si navzájom poskytnúť; ak bude potrebné lekárske ošetrenie, toto oznámia na ohlasovňu požiarov na tel. č.: 0960 527123,
- m) za zrozumiteľné a preukázateľné oboznámenie pracovníkov poskytovatel'a s príslušnými právnymi predpismi a ostatnými predpismi na zaistenie BOZP, so zásadami bezpečnej práce, zásadami ochrany zdravia pri práci, bezpečnými pracovnými postupmi, pravidlami o ochrane pred požiarom a za overenie ich znalostí vzhľadom na vykonanie dohodnutých prác v objekte vzhľadom na vykonanie dohodnutých prác zodpovedá poskytovateľ,
- n) za poskytnutie potrebných informácií poskytovateľovi a za poučenie poskytovatel'a na zaistenie BOZP a zabezpečenie ochrany pred požiarom vzhľadom na vykonanie dohodnutých prác zo strany objednávateľ'a zodpovedá objednávateľ,
- o) poskytovateľ po potvrdení tejto zmluvy svojou zastúpenou osobou považuje údaje uvedené v tomto článku za preukázateľné oboznámenie a informovanie a za poučenie poskytovatel'a zo strany objednávateľ'a za účelom zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a zabezpečenia ochrany pred požiarom vzhľadom na vykonanie dohodnutých prác,
- p) za oboznámenie a informovanie pracovníkov poskytovatel'a s právnymi predpismi a ostatnými predpismi na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia a ochrany pred požiarom, ktoré sa vzťahujú na vykonávané pracovné činnosti poskytovatel'a, zodpovedá poskytovateľ; o faktoroch a zdrojoch, ktoré by mohli ohroziť bezpečnosť alebo zdravie pracovníkov na pracovisku, a o prijatých opatreniach na

- zaistenie ich bezpečnosti a ochrany zdravia je týchto pracovníkov povinný oboznámiť a informovať poskytovateľ,
- r) za pracovné úrazy vzniknuté v súvislosti s dohodnutými prácami preukázateľne spôsobené nedodržaním príslušných právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie BOZP a nedodržaním podmienok na zaistenie BOZP a ochrany pred požiarom podľa tohto článku zo strany poskytovateľa zodpovedá poskytovateľ,
- s) za pracovné úrazy vzniknuté v súvislosti s dohodnutými prácami preukázateľne spôsobené nedodržaním príslušných právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie BOZP a nedodržaním podmienok na zaistenie BOZP a ochrany pred požiarom podľa tohto článku zo strany objednávateľa zodpovedá objednávateľ,
- t) kontrolu dodržiavania bezpečnostných predpisov a ostatných predpisov na zaistenie BOZP a kontrolu dodržiavania podmienok na zaistenie BOZP a na zaistenie ochrany pred požiarom podľa tohto článku sú oprávnení vykonávať:
- za poskytovateľa : Viliam Brtáň,
 - za objednávateľa : Vladimír Olejár, odborní referenti PSB.

Článok XI. Záverečné ustanovenia

- 11.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 11.2. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa v plnom rozsahu riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 11.3. Zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len písomne formou dodatkov a potvrdením oboma zmluvnými stranami.
- 11.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že urobili tento právny úkon slobodne, bez nátlaku a ako prejav súhlasu s celým obsahom zmluvy ju podpísali.
- 11.5. Zmluva je vyhotovená v 5 vyhotoveniach, pričom každé vyhotovenie zmluvné strany prehlasujú za originál.

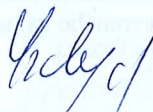
Rozdeľovník výtlačkov: Výtlačok číslo 1. pre poskytovateľa
2.- 5 pre objednávateľa

Článok XII. Prílohy

Príloha č. 1 - Cenová ponuka

V Prešove, dňa: 11.4.2009

Za objednávateľa :



Ing. Juraj SIDORJAK
riaditeľ



Schindler (32)
výťahy a eskalátory a.s.
Karadžičova 8, 821 08 Bratislava
IČO: 31402828, IČ DPH: SK2020338419
Stredisko Košice
Rosná 22, 040 01 Košice

Za poskytovateľa :



Viliam BRTÁŇ
vedúci servisného strediska



Jitka Horňáková
manager servisného strediska

Schindler
výtahy a eskalátory a.s.
Karadžičová č. 8, 821 08 Bratislava
stredisko Košice, Rosná č. 22
Tel / fax: 055/6252464 , 0905594513
0850 123 724



Schindler

Ministerstvo obrany SR
Posádková správa budov
Prešov
ul. Čapajevová č. 38
080 01 Prešov

Košice dňa 31.03. 2009 032/2009 Vybavuje: Jitka Horňáková
manager strediska

Vec: **C e n o v á p o n u k a**

Na základe Vašej požiadavky si Vám dovoľujeme predložiť cenovú ponuku na požadovaný výkon :

- Pravidelné odborné prehliadky na overenie bezpečného fungovania a prevádzkovej spôsobilosti výtahu/-ov. Pravidelné odborné prehliadky sa vykonávajú každé 3 mesiace pre výtahy s dopravou osôb a každých 6 mesiacov pre výtahy so zakázanou dopravou osôb).
- Služby výtahového technika

v cene:

Adresa	Nosnosť počet staníc výrobné číslo	Q cena € bez DPH
LZ Prešov	400 5 1006122124	84,65.-
LZ Prešov	675 5 1006122123	97,92.-

S pozdravom

Kópia súhlasí
s originálom
Overil: MŠKOVÁ



Viliam Brtán
vedúci servisného strediska
Schindler
výtahy a eskalátory a.s
Karadžičova 8, 821 08 Bratislava
IČO: 31402828, IČ DPH: SK2020338419
Stredisko Košice
Rosná 22, 040 01 Košice

IČO : 31402828 Bankové spojenie: Citibank Slovakia a.s.
DIČ : 2020338419 Číslo účtu : 2002690008/ 8130
IČ DPH : SK 2020338419
Registrovaný : Obchodný register Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa vl. č. 924/B
e-mail : viliam.brtan@sk.schindler.com, jitka.hornakova@sk.schindler.com



Schindler výtahy a eskalátory a. s.
Centrála

S P L N O M O C N E N I E

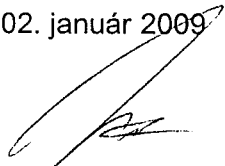
Splnomocniteľ: **Schindler výtahy a eskalátory a. s.**
Sídlo: Karadžičova 8, 821 08 Bratislava
Oddiel: Sa
Vložka číslo: 924/B
IČO: 31 402 828
Zastúpenie: **Ing. Ľuboš Hučko**
Generálny riaditeľ a člen predstavenstva

JUDr. Stanislav Melišek
Člen predstavenstva

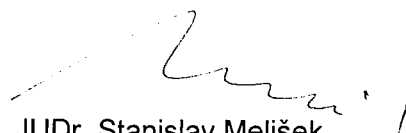
Splnomocnený: **Viliam Brtáň**
Adresa pracoviska: Rosná 22, Košice
Dátum narodenia: 31. júl 1954
Rodné číslo: 540731/2339

Splnomocniteľ týmto oprávňuje splnomocneného k uzatváraniu servisných zmlúv počas obdobia: 02. január 2009 – 31. december 2009, spolu s manažérkou servisného strediska, Jitkou Horňákovou.

Bratislava, 02. január 2009



Ing. Ľuboš Hučko
generálny riaditeľ a člen predstavenstva



JUDr. Stanislav Melišek
člen predstavenstva

Splnomocnenie prijímam dobrovoľne a v plnom rozsahu:



Viliam Brtáň
vedúci servisného strediska v Košiciach